

(Timbro dell'ufficio - Amtsstempel)

Nr.

COMUNICAZIONE DI CESSIONE DI FABBRICATO
MELDEBLATT FÜR DIE BEKANNTGABE DER ÜBERLASSUNG VON GEBÄUDEN

(art. 12 del D.L. 21.3.1978 n. 59 - Art. 12 des Ges. Dekr. vom 21.3.1978 Nr. 59)

Il/la sottoscritto/a - Der/die Unterfertigte

CEDENTE ÜBERLASSER	[redacted]		[redacted]	
	(cognome - Nachname)		(nome - Vorname)	
	[redacted]	[redacted]	[redacted]	
	(data di nascita-Geburtsdatum)	(comune di nascita- Geburtsort)	(prov. o nazione estera di nascita-ausländische Geburtsprovinz oder -staat)	
	(residenza - Wohnsitz) (2)			

dichiara – erklärt che in data (3) ha ceduto in (4)
ha comunicato - hat mitgeteilt dass er am unter folgendem Titel
per uso - für den Zweck (5) al Signor - an Herrn (cessionario - Übernehmer)

CONCESSIONARIO ÜBERNEHMER	[redacted]		[redacted]	
	(cognome - Nachname)		(nome - Vorname)	
	[redacted]	[redacted]	[redacted]	
	(data di nascita-Geburtsdatum)	(comune di nascita- Geburtsort)	(prov. o nazione estera di nascita-ausländische Geburtsprovinz oder -staat)	
	(cittadinanza - Staatsbürgerschaft)		(residenza - Wohnsitz) (2)	
	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
	(tipo documento - Art des Personalausweises)	(numero documento - Nummer)	(data di rilascio - Ausstellungsdatum)	
(Autorità che ha rilasciato il documento - Ausstellungsbehörde)				

Il fabbricato sottoindicato già adibito a (5) das nachstehende angeführte Gebäude bereits schon vorher verwendet als (5)
sito in - in der

FABBRICATO GEBÄUDE	SALORNO S.S.D.V. - SALURN A.D.W.			BZ	
	(comune - Gemeinde)			(provincia - Provinz)	
	[redacted]			[redacted]	39040
	(via o piazza - Straße oder Platz)			(n. civico - Hausnummer)	(C.A.P. - Postleitzahl)
	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
	(piano - Stock)	(scala - Stiege)	(interno - Intern)	(n. vani - Zahl der Räume)	(n. accessori - Zahl der Nebenräume)
				(n. Ingressi - Nr. Wohnungseingänge)	

abgetreten hat.

[redacted]

IL DICHIARANTE - DER ERKLÄRENDE
IL COMPILATORE - DER AUSFÜLLENDE (1)

data - Datum (6)

(firma – Unterschrift)

- (1) Depennare la parte che non interessa - (2) Indicare nell'ordine: comune, provincia, via/piazza, n. civico - (3) Indicare la data dell'atto della cessione - (4) indicare il motivo della cessione
(es: vendita, affitto, ecc.) - (5) Indicare l'uso a cui è adibito il fabbricato (es: appartamento, negozio, ecc.) - (6) Indicare la data di compilazione del modulo.
(1) Nicht Zutreffendes streichen. - (2) Der Reihe nach angeben: Gemeinde, Provinz, Straße oder Platz, Hausnummer. - (3) Datum der Abtretung oder Überlassung angeben.
(4) Art der Abtretung oder Überlassung angeben (z.B: Verkauf, Vermietung, u.s.w.) - (5) Angabe der künftigen Zweckbestimmung des Gebäudes (z.B.: Wohnung, Geschäftsräume, u.s.w.)
(6) Das Ausstellungsdatum des Formulars angeben.

Il/La Sig.ra
Herr / Frau

ha presentato la comunicazione n. ha presentato la comunicazione n. hat das Meldeblatt Nr. vorgezeigt.

ha trasmesso la raccomandata.
hat den Einschreibebrief weitergeleitet.

SALORNO S.S.D.V., addì
SALURN A.D.W., Datum

.....
L'incaricato – Der Beauftragte

